ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԱԾ ՀԱՅԵՐԵՆ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ՕՆ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ՍԼՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 967 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 20 ԲԱԶՄԷ ԷՐԹԷՍԻ 1871

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 2 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1871

ՄԷՃՄՈՒԱԾ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս, հէր հաֆթա ճուամաս երթէսի կիւնլէրի պէյիւք նիւսխէսի, ասյիր կիւնլեր Բուզնամէսի նէշը օլունճադ տբր։
Սէնէլ էյի բէշլին Բուզնամէսի իլէ 150 ղրշ.
Ալթը պլըղը քէզալ էք . . . . . 80 »
Իւչ պլըղը քէզալ էք . . . . . 45 »
Մէճմուանրն թանէսի 40 վէ Բուզնամէ 20 փրյ.
Տաշբալար իչ իւն պէհեր նուամերասունա փոսթախանէ իւճրէթի ալընճաղը խոսէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթրն պէհեր սրբուսը պիր տէֆալրդ 5 ղրշ.
Իքի տէֆա իչ իւն պէհեր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչ իւն պէհեր տէֆասընա . . 1½ »
Իւչ տէֆասան զիատէ օլան, վէ զայէթ ուզուն իլանաթ իչ իւն այրընճա բազարլըդ օլունուր։
Տաշբալարտան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթրն բոսթա մէսարիֆլէրի, կէոնտէրէնլէրին իւզերինէ օլսուզու պու մահալատ պէյան օլունուր։

ՈՒՄՄԱՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱԾԸ ՆԱՓՈԼԵՅԸ ՍԵՅՏԷՐԷՅԷ ՄԻՈՒԹԱԼԻԳ ՊԱՆԶԷՐԹԱ

ԱՍԻԹՆԷ 20 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՐՕՄԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Բօմա 22 սեպտ 1871.

Իթալեա օրտուսունուն Բօմայա կիրտիքլէրինին տէվրի սէնէսի սեպտեմբեր 20 կիւնիւնա զէյնէթլէր իճրասը զըմբնտա հէր նէ գատար պիր գաչ տէվլէթ լիսանը գուլլանան զաղէթալար, գարշը եաղմըրլար խոէտ, լաքին ահալի եէքթիլ օլարադ օլ կիւնա քէնտի եիւրէքլէրինին տույկուլարընը պէյան էթմէք խոթէյով սեպտեմբեր 17 կիւնիւ իչին ումումի պիր մէճլիսա գարար վերտիլեր։ Իլերքի կիւնլերդա էմանֆլար վէ մահալլէլեր պէյնինդա տաքի սայը մէճլիսլեր ալուգու պուլսուլար. վէ թէքրար պէ թէքրար ճէնէրալ Կարիպալտիյի մէզքիւր կիւնդա Բօմայա տավէթ էթմէք իչին քարբէրա ատասընա թէլէկրաֆլար չէքիւտիկեր։ Յեվ լէթ թէրաֆընան կէօսթէրիլէն թէրթիպ, տիւշմիւշ տիւշման էօնիւնդա կիւլմէմէք իհթիրազընան իպտիդա իսի, պունուն իչին ճէմաաթընա ազ գըշլամայա հիչ պիր վէճհլէ գարշը գօմայրդ, քէնտի տախի պիրլէշմէյէ գարար վերտի։ Մէզքիւր սեպտեմբեր 17 սապահը պիւթիւն Բօմա սոգաղլարընդա չէհիր էմնի բրէնա Բալլավ իչինի իմզասը յա տթիսէքի իլան օգունույօրտու, "Բօմալըլար, սեպտեմ" բեր 29 կիւնիւ թամ պիր սէնէ տիր" քի պիզ իմ Բօմա չէհրի քէնտի սե" լահիյէթինի պուլուզ Իթալեալըյա" պիրլէշտի"։ Պունուն տրգասընան մէզքիւր իլան Վիքթօր Էմմանուէլին, վէ օրտունուն վէ միլլէթին պուպապտէ կէօսթէրտիյի ճահա ու զայրէթին մահինի էտիզ, շու քէլամլարըյա խիթամ խոէյօրտու, "Զիյատէ ատա իսէրիմ սիզտէն տիլէ" մէյի վէ մէզքիւր կիւնդա սիզ ին" շազլըղընընը պէյան խոէսինիզ, "հէլալէթքի սիզին եիւրէյինիզ" պու սէնէ տէվրինի լայրդը վէճհ" իւզրէ թէպրիք իհմէք իչին իզթի" զա իսէն նիշանէլէրի սիզէ էօյրէ" թիր"։ Մէճլիս տախի էօյլէսէն սոզրա դօնթ Բիանչիանի բիասէթի թահթընա Արճէնթինա տալասընա ճէմ օլտու. էմանֆ մէպուսպարը, դաղէթա միւէլլիֆլէրի, գօմիթէ բէյիպլերի վէ սըբ քեաթիպլերի, պիր չօղ ահալի վէ գատընար տախի հաղբը պուլունտուլար։ Միւզաքէրէլէրտէն սոզրա շու գարար վերիլտի սեպ. 20 սապահը թամ իթալեան օրտուլարընդն Բօրթա Բիա գաբուտու երդընթբսընան իչերի կերտիքլերի վաղբթ, ճէմիի էմնաֆլար, սոսիէթէլեր, գօմիթէլեր, վէ ահալի պայրաղլար վէ մուզիգալար ըլա ալայըլա Բօրթա Բիայա կիթմէք կերէք օրտունուն կիրմէսինէ շագլըդ, վէ կէրէք օրատա էօլենլերին վէ ճէմիի իթալեա պիրլիյի իչին գան տէօքենլերին ճանլարընա բահմէթ տուսընը օգումադ իչին։ Պունտան մաատա նիզամ տաքերլերէ վէ պաշլարը Վիդթօր Էմմանուէլ, կէօնիւլլիւ աքերլերէ վէ պաշլարը ձիւզէրբէ Կարիպալտիյէ խիթապէն պիր ազ գալէմէ ալընըպ ումումի էֆքեարըյլա գաղուլ օլունտու, վէ ալայլն իճրասը վէ սըրասը իչին սեպտեմբեր 20 գօմիթէսի իսմիյլէ գօնդ Իրանչիսի բիյասէթի թահթընա պիր գաչ քիշիտէն միւրէքքեպ պիր գօմիսիօն նասպ օլտու։ Պէլէտիյէ մէճլիսի թէբաֆընան տախի ղէյնէթլերին վագբթլարը վէ սըրալարը իլան օլունտու, իսմի ուզուն էթմէյէլիմ, վէ մէզքիւր սեպտեմբեր 20 կիւնիւնիւն հիքեայէսինէ պաշլայալըմ։

Սաադահլայըն սաաթ նէտիտէն սէքիզտէք Ֆօրօ Աչենալէ եանի Բիացյա Նավենա մէյտանընտա ահալի պայրաղլարըյլա ճէմ օլտու։ Սաաթ սէքիզտէ էօնտէն մուզիգա, արդասընան պինլերճէ քիշի հէր եաշտան վէ սընըֆտան իչ պէօլիւք օլմուշ, հէր պիրի քէնտի պայրաղլարըյլա։ Իլք պէօլիւքտէ 1849 տա Բօմատա մուհարէպէ իտէնլեր, վէ 20 սէնէսէն պէրու Իթալեա պիրլիյի իչին ճէնկլերտէ պուլունանլար վէ Ցարիւլֆիւնուն վէ սայիր մէքթէպլեր չահիրտանը։ 2 ճի պէօլիւքտէ էմնաֆլար քէնտի իսմիլերինին իլք եաղըսընը սըրասըյլա, պէրպէրլեր, դասսապլար, գունտուրտաճլար, շարկաճլար, արապաճլար, աշճլար, մարանկոզլար վէ սիւլկերլեր, տէմիրճիլեր, ֆուրտունճուլար, մադարնաճլար, թաշճլար, գույումճուլար, պատմահանէճիլեր վէ սայիրէ։ Ի չիւնճիւ պէօլիւքտէ պիր չօղ գօմիթէլեր վէ շիրքէթլեր, սէնայի գօմիթէսի, ըէսատմարընն հէր միլլէթտէն միւրէքքեպ գօմիթէսի քի սայը պայրաղլարընա Օսմանը պայրաղը տախի թաշըյօրտու, Պէրնինի ճէմիյէթի, Թիւճճարան մէճլիսի, գօնթիթիւսիօնելար գօմիթէսի, ավճլար շիրքէթի, Գօրիօ եանի վաթիգան մահալլէսինին գօմիթէսի, դավանին գօմիթէսի, իլ Լոնտարան շիրքէթի, ահալի շիրքէթի, Բալէսթրօ սոսիէթէսի, Բօմանօ շիրքօյօտու, մէարիֆ ճէմիյէթի։ Ակնալէ մէյտանընտան չըդըպ Բօրսօ ոզաղընա կիրտիքլերինա շիտէթլի պիր սաղանադ պաշլատը իսէտ ահալի եօլունտան տուր օլմատը, Ֆուիրինալտան Բօրթաբիայա կիթտիքլերինա եաղմուր եինէ պաշլատը, լաքին տայիմ օլ ուզուն վէ կէնիշ սոգադ տօլույտուտու վէ կէչմէսի բէք զօր. օլ գալապալըդ արասընտա վէ եաղմուր ալթընտա դատընար վէ գըշլար պիրլէ պաշգա պիր շէյ պագմայըպ, երդընթը նէրինէ եէթիշմէյ քօշայօրլար ըտը։ Եէթիշմէքլերինա իւչ նուրդ սեպտեմբեր, թէֆինէ թաճլար վէ չիչէքլեր վէ պայրաղլար սունուլտուլար, վէ ձիօվանէթիի իսմինա պիր չիչէքճի քէնտի մէսարիֆինճէ երդընթը եէրի նէ չիչէքտէն պէօյիւք պիր խալը եաբմըշ ըտը։ Ահալի սըրայը ա տէօնիւպ Բիացյա Պարպէրինի մէյտանընտա տաղըլտը։ Ազ սոզրա քամբիալիօտա մուհաֆըզ ասքերինին թիֆենք թալիմիերինա իլերիտա պուլունանլարա հէտայէլեր վէ շահատէթնամէլեր տաղըտը։ Էօյլենտէն սոզրա հավա թէքմիլ աշըտը տիւքքեանլար տէմիկեատլար պիրթիւն դարաղըյըտը, վէ հարպիյէ նաղըրը ճէնէրալ Ռիքոթթի մուհաֆըզ վէ նիզամ ասքերինին կէչիտի զէյնէթինի իճրա էյլէտի։ Նիզամ ասքերինին 39 ունճու վէ 49 ընճը ալայարը, Պերսալիէր թաղիր օլունան ասքերլերին 10 ունճու ալայը վէ իքի պաթարեա թօրլար քի պու զէյնէթտէ կէչտիլեր, կէչէն սէնէ պու կիւնքի կիւն Բօմա տուֆարլարընը երդան թօրլար վէ ֆիւթուհաթ իլէ իչերի կէլէն ալայլար ըտը։ Սպանիա մէյտանընտա, Բօրօլօ մէյտանընտա, Բօրսօ Գասուլինօ վէ Ռիւէթթա սոգաղլարընտա օլան խընճախընճ ահալի հէմէն էլ չըրփըչըյօրտուտու, հէր էվտէն հէր դաթմատան վէ հէմէն հէր փէնճիրէտէն Իթալեա պայրաղլարը ասըրմըշ ըտը։ Էվլերտէ ատամ դարմադըշ սոգաղլարա տէօքիւլմիւշ խոսի։ Կիւնէշ պաթարընտա պինլերճէ պին ֆէնէրլեր իլէ կիւզել դանտիլ տօնանմասը իճրա օլտու։ Վէ պաշլըճա մէյտանլարատա ասքեր պանտալարը պիրթիւն միլլիյէ հավալարը չալըյօրլար ըտը։ Եարը կէճէյէտէք կիւնտիւզ կիպի ահալի հէր թարաֆտա տօլույտուտու վէ հիչ պիր ույզունսուզլուգ եախօտ չամաթա չըդարմադարընը զէյնէթլեր խիթամ պուլտուլար։

Բօմալըլարընն պու զէյնէթինին իսմի "սեպտեմբեր 20 զէյնէթի" օլտուզունատան, հէր չէյ սեպտեմբեր 20 իլէ պիրթէյօրտուտու։ Հէր քէսին աղզընտան չըդան սեատալար, "եաշասըն 20 սեպտեմբեր" էօլէրի իսի, հէր քէօչէլերտէ վէ գարուլար իւսթիւնտէ, "եաշասըն 20 սեպտեմբեր" եաղըլըբ քէհաթլար եարըլմըշ ըտը։ Շարկալարընն իւզերինտէ "սեպտեմբեր 20" պասըլմըշ պիրեր քէհատ սոգուլմուշ ուտու, Բօրթա Բիա գաբուսունտան Ֆուիրինալա կիտէն եօլա "սեպտեմբեր 20 սոգաղը" իսմի քէնտու շէհիր էմանէթի թարաֆընտան, "սեպտեմբեր 20 պէյրի" տէյի տէսթանլար եարըլմըշ սաթըլտըլար մուզիգալար "սեպտեմբեր 20 հավասը" չալտըլար վէ իքիչեր իչեր տէֆա թէքրարլանայա մէճբուր օլտուտա, "սեպտեմբեր 20 [illegible]

[illegible] զաղէթա պասըլմայա պաշլատը. հէմէն հէր չէյ սեպտեմբեր 20 իսի լճատա օլունտու։

Բաբա թէրաֆտարլարընն պէքլէտիյի դարանլըդ եալընըզ եարը կէճէլերի վուգու պուլտու, կէչէն մէքտուպումուա սեպտեմբեր 20 տէ պաշլայըպ իւչ կիւն սիւրէճէք իսիչ տէյի եաղմըշ ըտըմ. լաքին սոզրատան էյիտէն ուղնատըմ քի սեպտեմբեր 17 տէ պաշլայըպ, վէ իւչ կիւն սիւրիւպ, վէ պու էմնատէ ազիզ քիթապտէ եաղըլան Մըսըրլըլար վէ Ֆրանսայա դարշը վուգու պուլան զաղէպլէր թալեանլար իւզերինէ թէքրարլանըպ, սեպտեմբեր 20 սապահը միւճիւզաթ նէվ ինտէն Բօմա թօբրադլարը Բաբանդն հիւքիւմէթի թահթընտա պուլունաճադլարըմըշ։ Օլ կիւնլերին իչինտէ պիր դաչ տէֆա եիւզտէն միւթէճավուզքէտան հալէա կիւնէշ պաթմատան պիրեր ֆէներ եագըպ ճէմիյէթլէ Բօմա սոգաղլարընը, պու նէ դարընդ ըտ տէյի կէչտիլեր։ Հիչ տէյիլ իսէ սեպտեմբեր 29 կիւնիւ Բաբայա պիր կէօսթերիշ եարմադ իսթէյօրլարըտը. լաքին Ֆրանսանդն Իթալեայա կէօսթերտիյի տօսթլուգ, Մոնսընի զէյնէթինտէ Ֆրանսա նաֆիա նաղըրը Մ. ըը Ֆրանդն վէ խարիճիյէ նաղըրը Մ. Ռէմիւզանդն իրատ իթտիքլերի նուրդալար իւզերինտէ ֆէնա գըրբըլըպ հիչ տէյիլ իսէ զէյնէթլերի կէօզլերի իլէ կէօրմէմէք իչին Բօմա ճիվարընտա ուֆաղ քէօյլերէ չէքիլտիլեր։ Սեպտեմբեր իւզերինէ պու գատար էլվերիր։

Շունու տա իլավէ իսէլիմ քի ճէնէրալ Կարիպալտի Բօմայա կէլէմէտիյիսէտ, նասըլ քի թէլէկրաֆըլա պիլտիրմիշ իսի, մախտուտմէրի Ռիչչիօթթի Կարիպալտի պուրատա պուլունտու։ Դրտպ Վիդթօր Էմմանուէլէ

ՈՎՏՆԻՈՂ ՅՑՈՎՍՈՐԱԿԱՆ

ՎԵՐԻՆԴԵՎՎՈՒ ԺՈՄՈՎՏՈՒՆՔ

Ժամա Հայրամուսու

Կոչիչը գրվելիք եռաշտոնեայ՝ ամառ Եվ Ո՞Ր ռաբիտաոոս ՁՔՇՄԱՄՍԵՐԻՆ ՀԱՄԱՐ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՈՐ ԿԱՐԻ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼ ԱՅՍՕՐ ՄԻՆՉԵՎ ՄԻՆՉԵՎ ՄԵՐ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՄԱՍՏԱՆԻ ՀԱՄԱՐ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՈՐ ԿԱՐԻ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼ ԱՅՍՕՐ ՄԻՆՉԵՎ ՄԻՆՉԵՎ ՄԵՐ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՄԱՍՏԱՆԻ

Ժամա Հայրամուսու

Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան

Ժամա Հայրամուսու

Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան Ամերիկայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Նախագահ Պարոն Ռուբէն Մանուկեան

— Տիւնքի կիւն Ալնաւլուտ քէօյիւնտէ պիր Ռումի խանէսինտէ իքի քիշի գօլէրատան վէֆատ իյլէմիշ, վէ սեպէպի վէֆաթլարը, զիյատէսի իլէ գաւլուն վէ սայբրէ կիպի չօգճա թաղէ եէմիշ եէահիքլէրինէ համլ օլունտուղու սեօյլէնիյօր։

— Թէհրանտէ դօլէրա իլլէթի իլէ կիւնտէ 130 գատար վէֆիյաթ վուգու պուլուտուղու հալտէ պու տէֆա աղալմիշ տըր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Վիէննա 29 սեպտ.

Հոկտեմբեր այը իպթիտասընտան իթիպարէն միւպաշէրէթ օլունահագ օլան Ռումելի տէմիր եօլլա՝ը էսհամինին սուրէթի մուխապէրաթը հագդընտա պօրսատա թէղէքքիւր օլունույօր։

Սէն բէթէրսպուրկ 29 սեպտ.

Աւսթրիա մասլահաթկիւզարը, Աւսթրիա իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրլարը պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հաբիչին Ռուսիա հէյեթի վիւքսէլիլասը իլէ միւզաքէրէյէ պաշլամըշ տըր։

Լօնտրա 29 սեպտ.

Մատէնիյաթ ամէլէլէրինին կիւնտէլիյի եիւզտէ օն արթմըշ տըր։

Նիւ Գասթլ 29 սեպտ.

Ամէլէլեր, ֆապրիգաթօր սահիպլէրի իլէ օլան միւնազարալարընը հաքէմ մարիֆէթի իլէ թէսվիյէ իթմէքլիյի թէքլիֆ իտէյօր։

Վալս սէվահիլինտէ կէչէնլէրտէ վուգու պուլան պօրատա իսայլի կէմիլեր գազապէտէ վէ զարդ օլմուշլար տըր։

Լօղան (Զվիչերիա) 29 սեպտ.

ՁԷմիյէթի սուլհիյէ իճրա իյլէտիյի թէչէպպիւսինտէ պօշա չըզմըշ տըր։ Գու եիւզտէն խայլի բանթըրտըլը մէնզարէլեր զուհուրա կէլիպ, օլ էսնաղարատա փարիսին Գամիւնիւնէ պաղը մաղալաթը սիմսյիշքեարանէ խիթապ գըլընմըշ տըր։

Բօմա 29 սեպտ.

Պանգայի ումումի, ամէլիյաթա պաշլամագ բուխաթընը թահսիլ իյլէմիշ տիր։

Վիէննա 28 սեպտ.

Հիչ պիր էյալէթ մէճլիսի լաղվ օլմայըպ, իլլա մուղայիրի օլարագ, միլլէթ մէճլիսի քէպիրինէ մէպուս ինթիխապը իչին քեաֆիֆէի էյալէթ մէճլիսլէրինէ տավէթ կիմիշ տիր։

Փարիս 26 սեպտ.

Ֆրանսըզ ղաղէթալարը, էհալինին, Ալամանլար իլէ էմրի իթիսալ իւզրէ թավր վէ հարաքէթաէ պուլունմալարընը նասիհաթ իտէյօրլար։ Ֆագաթ ծղարընն մանոուաթա տայիր օլան շէյլերինի գապուլ իթմէյիպ բէստ իյլէմէլէրինի եէքտիլ վէ եէքճիհէթ նասիհաթ իտէյօրլար։

Գոնթ տ'Ալնիմ քէսպի իֆագաթ իյլէյիպ, թիճարէթ ահնամէսի իչին Մ. Թիէր իլէ խթիշարէ իտէպիմիշ տիր։

Մ. տը Պիզմարդ, տիկէր տէօրթ էյալէթլերի տախի պօշալթմագ գավլի իլէ տէօրտիւնճիւ թագսիթ օլան եարբմ միլեարը տախի ախզ իթմիշ տիր։

Քէզա 27 սեպտ.

Ցիւգ տը Մ'օնրանսիէ իլէ իգալէլա գրալ իչասը մապէյնինտէ հիչ պիր կէօնա իմմիզաճ հասըլ օլմամըշ տըր։

Ամէլէտէ օլան չէրիքլէրին, էնթէրնասիօնալ չիրքէթինի բէստ իլէ, իշլէրինի թաթիլ իթմէյէճէքլէրի վէ ֆագաթ մուղայիրի օլարագ, հէր եէրտէ ասայիշի հալի իպգա իչին հիւքիւմէթէ մուալէնէթ իտէճէքլէրի Բաթրի ղաղէթասընընը իշարը տըր։

Քէզա 28 սեպտ.

Ֆրանսանընն Իթալեա իլէ օլան միւնասէպաթընտա, պիր կէօնա պիւրուտէթի հալ միւշահէտէ օլունտուղունու ղաղէթալար թաստիգ իտէյօրլար։

Փարիս 28 սեպտեմբեր.

Մ. տը Պայսթ թարաֆընտան Մէմալիքի էճնէպիյէտէ մուգիմ Աւսթրիա սէֆիրլէրինէ իրսալ գըլընան թահրիրաթը ումումիյէտէ թաստիգ գըլընտըղընա կէօրէ, Կասթէյն վէ Սալցպուրկտա վուգու պուլան միւլաքաթլարտան սօղրա նէ անտնամէ վէ նէ մուգավէլէնամէ իմկանմայըպ, իլէրիտէ զուհուր իտէպիլճէք օլան հէր նէվի մէսէլէ հագգընտա Ալէմանիա իլէ Աւսթրիա պէյնինտէ պիր իթթիֆագ վէ իմթիհան հասըլ իթմէք գարարընտան պաշգա պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

Թահրիրաթը մէղքիւրուն խիթամընտա, Ֆրանսանընն 1870–1871 սէնէլէրինտէ վուգու պուլան մուհարէպէնին ինթիգամինը ախզ իթմէքտէն իմթինապ իյլէյճէյինէ իւմիտ կէօսթէրմիշ տիր։

Պրիւսսէլ 28 սեպտեմբեր.

Պէլճիդանընն հէյէթի վիւքէլասընընն խսթիֆա իյլէտիյի սեօյլէնմէքտէ օլաուղունու էքօ տիւ Բարլէման ղաղէթասը եաղըյօր։

Լօնտրա 28 սեպտ.

Շայանը իթիմատ օլան պիր մահէլլատէն օլարագ, Պէրլինատէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ մէպլինէ նազարէն, Ալէմանիա հիքիւմէթի, Մ. Թիէրին թէքլիֆ իյլէտիյի վէճէլէ օլան թիճարէթ ահնամէսինի հէնուզ զապուլ իթմէմիշ տիր։

Միւնիխ 28 սեպտ.

Փարիս վէ Լօնտրա վէ Տարմշթատ վէ Գարլսրիհ վէ Պրիւսսէլտէ մուգիմ Պավիէրա սէֆիրլէրի Միւնիխտէ չալըշմըշլար տըր։

Փարիս 29 սեպտ.

Գապուլիսթանընն հալի խօշնուտ տէրճէտէ օլուպ, ֆագաթ Թունուս հուսուսլարընտա պաղը կէօռա իխթիլալը հալ պուլունույօր։

Բում էլի տէմիր եօլու հիսսէ սէնէտաթընընն օնունճու գուլ ասընը հէրնէ գատար եէվմի մուսյէնի թըշրինի եվվէլ Ֆրէնկինին իպթիտասը օլան տիւնքի բազար կիւնիւ իտի իսէտէ, թաթիլ կիւնիւ օլմագ միւլապէսէսի իլէ, ճիւմա երթէսի կիւն չէքիլմիշ, վէ զիրատէ նէշր օլունան նիւմէրօլարտան տախի ադնաշըլաճաղը իւզրէ, մէպալիզ իւքրամիյէնին պէօյիւքլէրի եէնէ գումբանեայա չըգմըշ տըր։

Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.
300,000	828,909	1,000	639,774
25,000	425,693	1,000	1,340,099
10,000	1,417,802	1,000	63,972
10,000	940,945	1,000	289,178
2,000	1,359,830	1,000	596,808
2,000	84,423	1,000	1,679,380
2,000	1,483,429	1,000	1,842,108
2,000	1,314,228	1,000	513,405
2,000	1,971,214	1,000	1,872,570
2,000	1,973,494	1,000	827,010
1,250	211,100	1,000	1,917,201
1,250	788,154	1,000	1,540,698
1,250	1,475,223	1,000	1,475,224
1,250	429,698	1,000	289,979
1,250	519,401	1,000	633,092
1,250	834,094	1,000	69,886
1,250	1,559,825	1,000	476,616
1,250	476,698	1,000	269,804
1,250	1,377,685	1,000	834,601
1,250	1,817,545	1,000	1,322,100
1,250	843,890	1,000	605,592
1,250	826,264	1,000	269,802
1,000	408,424	1,000	605,595
1,000	123,605	1,000	64,183
1,000	1,657,072	1,000	843,888

ՊԱՊ ԵՒ ԱՒԵՏԱՐԱՆ

Կէչէն սէնէ Բօմատա թէճէմմիւ իտէն Ռումումի բուհանի մէճլիսինտէ ալթը եէտի եիւզ բէհապին էօնիւնտէ, Ալամանբիսգոպոսլարընտան մանսինիօր Շթրուզմայէրին նութգու պէլաղաթ վէ ֆէսատաթ իչթիմալը տըր քի, պու տէֆա Զէնոբ էֆէնտի Մըսըրլեանընն Էրմէնիճէյէ թերճիւմէի օլարագ, 34 սահիֆէսէն միւրէքքէպ պիր բիտալե օլուպ, Պէյօղլու թիւթիւնճիւլերի վէ ղաղէթա սաթըճըլարը եանընտա Եիւզ բարայա սաթըլմադտա տըր։

Լիրայի Օսմ. 100 ղրչ. հիսապը իլէ.

Ռուսիյէ մէրսը	109—14 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու	87—13 »
Բօլ	89— 1 »
Գըրմիյ ալթունու	51—22 »
Պէյալ Մէճիտիյէ (ֆարզը)	1—12 »
Պէշլիք վէ մէթալիք (ֆարզը)	104—25 »
Պագըր	117—30 »

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Սեպտ. 18	Ախշամ գարանտը	49– 8
» 20	Սապահ աչըլտը	49–16

ՍՐԲԱԶԱՆ ԳԵՐԵԶ. Հ. ՏԷՐ ՄԵՐ

Ամենայն արժանավայել յարգանօք մատուցեալ ի համբոյր աջոյ սրբութեան ձերոյ, և հայցեալ միշտ եւանդագին սրտիւ յԱստուծոյ արարչէն զերկարութիւն կենաց հասարակաց հօրդ մաղթելով նոյն օրինակ զլոյս ի հօրէն լուսոյ վասն կարևորագոյն գործոյ կաթողիկոսական միաբանից, յորոց ոմանք յոգիս ապաստան երևին, ոմանք առ դառնութեան սրտի զայլ և այլս բառաբերին, և գրեն զանմայելս ասա և անդ և ոմանք իբր նկուն եղեալք ի մեն արհամարհալք 'ի հանապազօր պաշտապանն զօրէն քանքարաթագոյց ծառայից յոչինչ պէաս իրաց վասնեն զայսքան ժամանակս, ուր ընդհակառակն յաւուրս նախորդաց ձերոց մաքառէին անընդհատ, և մարտնչէին անվեհեր ընդ այսս չարութեան ի տարածումն սուրբ հաւատոյ և ի փրկութիւն ուղղադաւան հօտին դնեալ արեամբ Միածնի հօրն երկնաւորի, յայտ առնեմ ամենայն ակնածութեամբ և հրապատակութեամբ թէ ընկալայ զպատուական գրութիւնդ ուղղեալ առ իս ի Ս. դեկտ. 1868. որով խնդրէք ի նուաստութենէ զիմ կարծիս վասն բանի, ուխտի միաբանից Զմմառու, և վասն որոշման կենաց և պարտուց նոյն միաբանից։ — Թէ և, ո՛ սրբազան հայր, իմ դատումն և իմն բացայայտ որոշողութիւն վասն իրացս այսոցիկ են քաջայայտ առ սրբութիւն ձեր, և չիք հարկ միւսանգամ ի դիր դրաշմել զանխոխսելի կամն իմ.... Սակայն վասն հնապանդելոյ միոյն բարձր հրամանացդ, և սրբոյ ժողովոյն դարձեալ վերսահին մերկապատանոց առաջի եղեալ սրբութեան ձերում, զորս միանգամ օգտակար դատիմ ի տեր, կամ համարիմ յարմար միջոց առ ի ոչ կորուսանել զբարին հասարակաց, և առ ի խորշել մի եծագոյն չարէն՝ զոր մատալուտ դառեմ ես ինքն տեսեալ աչօք բացօք զայսքան աղմուկ չփսթի ընդ որս ոչ սակաւք նաև յառաջագունեկդ գծագրուգան, առ ոչինչս զրեալ զկոծանումն այնքան պատուական երիցանց՝ որք անցեալ անարատաբար ընդ հուր և ընդ ջուր ընդ դար մի ողջոյն հաւատաւոր ընդ դաւ մի ողջոյն հաւատաւոր հանդերձ բանտիւք և դաւրն մահուամբ, ոչ միայն չհասին ի հանդիստ, այլ նաև ի նաւահանգիստ խաղաղութեան ժամանակիս այսորիկ մերձ երևին անդնդասոյզ կորնչիլ և ընկղմիլ ի խորս ծովուցաւոց դառնութեան և հոգևորական կորստեան կործանմանց։ Արդ ի պատասխանի բարձր հրամանացդ ասեմ Ա. յեպիսկոպոսական բանակցութիւնս՝ որք եղեն ի Հռոմ յամի 1868. յամսեանն յուլիսի. արդարև մինչ բանքն էին զոր ջոյն աղդէս անիտարաբար, մինչ նիւթն հոսէր յամրոց ջուրք թիւն աղդիս առ հասարակ արդարև եպիսկոպոսունք ջանային միտդնել պատշաճողութեան իրացն, հարկաւորութեան առաջարկեալ գործոյն և հասարակաց փրկութեան. սակայն մինչ բանքն դարձան ի կառավարութիւն Զմմառու և նորին միաբանից, կերպարանք իրացն փոխեցան, զի մեծագոյն մասն ժողովական հարցն՝ չ ելաւ ի միաբանից անտի Զմմառու, և՝ չ գիտելով ինչ ամենևին զհանդամանաց միաբանից Զմմառու, իսկ այլք ոմանք զանձանց և եթ խնդրելով, անտարբերութեամբ մեծաւ խօսեցան և վարեցան իսկ, որոյ աղդաւ նուաստս չհանդուրժեալ ընդայնքան զրկանս և նախատինս, սկըսայ ընդ միոյ եպիսկոպոսի պաշտպան կալ Զմմառու և նորին միաբանից։ Սակայն առ ոչինչ աղդեցին բանք իմ, անլսել ի եղեն պաղատանքն իմ. ուստի վերջապէս այն մեծապատիւ և պատկառելի միաբանութիւն հարիւրամեայ հաւատարեցաւ երեկեան կղերանոցի Անկիւրիոյ՝ որոյ աշակերտաց մեծագոյն մասն ոչ գիտէ բաւականաչափ և ոչ իսկ զլեզու արաբողութեանն՝ որով պատարագեն, և պաշտեն զայլ խորհուրդս եկեղեցւոյ։ Վասն որոյ վերջապէս տուան քառեակ հարուածք ի կոչծանումն Զմմառու և նորին շահաւէտ ջերմագին միաբանութեան։ — Առաջին հարուածն զի յայտ հետէ նախկին կաթողիկոսարանն, նախկին բնակարան նորա և ուսումնարան Ս. Միքայէլի համարեցայ և լիցի միայն կղերանոց ամենայն եպիսկոպոսաց, յորոց բազումք չունին ինձա և ոչ դահեկան մի, և չեն հոսեալ ինձա զկաթիլ մի արեան քրտանց։ — Երկրորդ հարուածն, զի աշակերտք կամ միաբանք Զմմառու՝ ոչք ի զոգրոն միաբանութեան իւրեանց ունէին միայն զմեծաւոր կաթողիկոս, և այժմ յուսային ունել ի մեծաւոր զկաթողիկոսական փոխանորդ ընտրութեամբ իւրեանց և հաստատութեամբ նոյն Ս. կաթողիկոսին, մէն մի ինքնանէ ստացաւ իւր ի մեծաւոր զեպիսկոպոս ոք յայս ինչ կամ յանձն ինչ եպիսկոպոսական թէմի, որով յարմատոց քայքայեցաւ միաբանութիւնն մեծ և հռչակաւոր, և ընկեցաւ յաշխարհէ բոլորով իմն անուն յիշատակի նորա ընդ ապագայ դարս։ Երրորդ հարուածն՝ զի ոչք միանգամ գրէին և մատէին յայս միաբանութիւն Զմմառու այսու յուսով մինթարէին, զի ի ժամանակի ծերութեան, ի պակասել զօրութեան, կամ ի դիպել այլ ինչ դժբաղդութեան կարէն ապաստանել ի լեառն սրբութեան իւրեանց ի Լիբանան, ուրանոր կարին անցուցանել հեշտաւէտ զսակաւօրեայ մընացուած կենաց իւրեանց որպէս զանապատական ոք, հանդչելով ի տեր ի մէջ միաբանակից եղբարց բազմաց՝ վայելեալ ի մաղթանս աղօթից նոցա առ բարձրեալն Աստուած վասն փրկութեան հոգւոց իւրեանց։ Եւ սակայն սոյնպիսի նոր օրինակ կարգադրութեամբ բարձաւ Ընջեցաւ սոյն այս վստահութիւն հոգեշահ, և առիթ ապահովացուցանելոյ զփրկութիւն հոգւոց.....։ Չորրորդ հարուածն, զի այսոքիկ միաբանք նաև ըղկնի մահուան իւրեանց ունէին զմբխիթարութիւն ինչ մեծ. զի ըստ բազմաց ընկալեալ սովորութեան, և ըստ կանոնի միաբանութեանն իւրաքանչիւր քահանայ ի մեռանել միոյ միաբանի եթէ քահանայ և եթէ եպիսկոպոս իցէ հանգուցեալն, միայն թէ իցէ աշակերտ Ս. Միքայէլի կա-

թող իկոսական ուսումնարանին պարտաւորէր ամենայն միաբանակից եղբայր մատուցանել զերիս պատարագս և կատարել զմի հանդիսական պաշտօն ննջեցելոց։ Եւ այս սովորութիւն պահէր անխափան մինչև ցօր ընտրութեան ձերոյ ի պատրիարք Կիլիկիոյ։ Արդ՝ ուր մնաց այսու նոր օրինակ դսրոմելի կարգադրութեամբ յիշատակեալդ մխիթարութիւն և սփոփանք ննջեցեալ եղբարց . . . . . զոր օրինակ ես ինքն մատուցեալ եմ առաւել քան զ100 պատարագս վասն նորոդ վախճանեալ և վասն վաղեմի մեռեալ ննջեցելոց միաբանից մերոց։ Եւ սակայն եթէ այսօր փոխեցայց յաստեացս, ո՞ յիշեսցէ զիս պատարագօք և հանդիսական պաշտամամբ, զի բարձաւ խափանեցաւ դեղեցիկ եղբայրսիրական գթութիւն։ Ես աղքատութեամբ ապրեցայ առաւել քան զքափուչին մի, և չեմ պահեալ առիս ցարդ զգիրանք մի Գաղղիական, սակայն մխիթարէի ըստփէի, զի միաբանակից եղբարք յիշեն զիս ի սուրբ սեղանի գէթ իբր 500 պատարագօք և պաշտամամբք ի մեռանելանդ իմում. և յապայն ևս ամ ըստ ամէ կենդանի մնացեալ եղբարք իմ միաբանք պատարագօք, կատարելով նաև զպաշտօն յուղարկաւորութեան վասն ննջեցեալ եղբարց իւրեանց քահանայից, եպիսկոպոսաց և միաբան կաթողիկոսի։ Եղուկ, զի ի մօտաւոր աւուրս վախճանեցան քանի մի միաբանք, և սակայն ղուրկ մընացին ի հոգևոր սովորական նպաստից, որպէս քաջածանօթ է ամենեցուն, ընդ որ ողբացին հարազատ միաբանք։ Արդ ընդ լծակս մտաց կըշռեալ զայս ամենայն, զի՞նչ պարտ իցէ ասել ո՞ սրբազան Գեր. հողևոր տէր մեր և հայր հասարակաց, մի՞թէ մարդ ինչ իցէ ինձ հանդչել ընդ վճիռն տուեալ յեպիսկոպոսական բանակցութիւնս ի մայրաքաղաքն ի Հռովմ երկու ամաւք յառաջ, մի՞թէ կարող ինչ իցեմ դոհ լինել ընդ նոր օրինակ կարգադրութիւնդ, ես որ յ34 ամաց հետէ մտեալս եմ յայս միաբանութիւն այլով դիտաւորութեամբ և այլով ակնկալութեամբ, ես որ առաւել խընդամ ընդ լինել իմ միաբան Զմմառու, քան ընդ լինել իմ եպիսկոպոս Մելիտենոյ։ Արդարև չկարեմ չզօրեմ հանդարտել ընդ վճիռդ, և որովհետև հրաման տայք ինձ արտայայտել միւսանգամ զիմ կարծիս և զդատումն յայս նիւթ, ահա դնեմ առաջի սրբութեանդ զոր արժան դատիմ ի տէր։ Ա. Զմմառ էր և է և համարեսցի միշտ յայսմհետէ երկրորդական ընակարան Ս. կաթողիկոսին, զի լաւ է երկուքն քան զմին, և զի պատահարք անցեալ դարուն այսպէս ասել ստիպեն զիս։ Բ. հարկ է հաստատել ի Զմմառ զկաթողիկոսական փոխանորդ իբր Աբբահայր եպիսկոպոս ի մշտնջին աւուրս ընտրութեամբ աղնուագոյն մասին միաբանից և ընդունելութեամբ հաստատութեան նոյն ինքն կաթողիկոսին, որ ի դիմաց նորա այսինքն կաթողիկոսին ձեռնադրեսցէ զաշակերտս կաթողիկոսական ուսումնարանին Ս. Միքայէլի։ Գ. ձեռնադրեալքն ուխտեսցեն ըստ հնգանդութիւն առ Ս. կաթողիկոսն, և առ սեփհական մեծաւոր Աբբահայր վոխանորդ եպիսկոպոսն իւրեանց։ Դ. կառավարութիւն և կալու�այսոցիկ միաբանից կախեսցի ի Ս. կաթողիկոսէն և ի սեփհական մեծաւոր Աբբահայր եպիսկոպոսէն իւրեանց։ Ե. մի և մի իւիք այսոքիկ միաբանք " սեփհականեսցին „ յեպիսկոպոսաց իբրու իւրեանց սեփական քահանայք, այլ միայն ծառայեսցին ի վիճակս եպիսկոպոսի, ըստ կանոնի միաբանութեան։ Զ. հարիւրամեայ կանոնք սովորութիւնք ցուլիչ միաբանիչ կապքն միաբանութեան մնասցին անխափան, անխախտ անփոփոխ։ Է. և որպէս զի այն մեծագոյն շինուած Զմմառու հանդերձ կալուածովքն մի սեփականեսցի կամ յարաբերեսցի Հայ Կաթողիկ Ասորեստանեայց, յորոց միջի դատանի, և կամ ի հայաբուռբառ Հայ կաթողիկ Հայաստանեայց, որք առ հեռաւորութեան իւրեանց կասկածեն զայնմանէ սահմանեալ կարգեսցի որոշ թիւ դալի և ընդունելի ուսումնականացն ըստ քաղաքաց քաղաքաց, և այն բաց որոշեալ թիւ կացցէ մնասցէ անփոփոխ և անտնօրինելի, որով բառնան տեղիք կասկածանաց և տրտնջանաց բաղմաց։

Ահա այսոքիկ են իմ կարծիք և դատումն անդառնալի, թէ և քաջ գիտեմ զի անձնանդիր եպիսկոպոսունք չունին հաւանել ընդ այսոսիկ առաջարկութիւնս իմ, որպէս արարին յեպիսկոպոսական բանակցութիւնս Հռովմայ . . . . Սակայն արիւն այսքան միաբան քահանայից և քանի մի եպիսկոպոսաց հաւատարիմ մնացելոց առ հարազատ մայր իւրեանց առ միաբանութիւնս Զմմառի ի ձեռաց նոցա յաւուրն դատաստանին յառանձնականին և յընդհանրականին։ . . . .

1869 յունվար 20 'ի Մելէտինէ

Գ. Ղևոնդ եպիսկոպոսուն իշ պու մէքթուպու ճիհանէյնտէ քէնտիսինին մուտիխարէն իթթիխաղ էյլէտիկի մէսլէքի հագալէթ վէ լիսանը ատավէթ իշին հիւքմ իթմէյէ քեաֆի տիր։ Իլէրուտէ թիւրքճէ թէրճիւմէսի տատիի նէշր ու իլան օլաճագ տըր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէշիքթաշ վէ Ըիլատուր վէ Նըլըղ թարիպլերինտէ տէրտէսթի թէվմիյէ օլան ինշաաթը մինաղոսաալարը պիլ իֆրա թալիպի էօնտէսինէ մաղթուէն իհալէ օլունաճաղը ճիհէթլէ զիքր օլունան ինշաաթը չերայիթի մուճիպինճէ տէր էօնտէսինէ թալիպ օլանլարը չէհրի հալը ան պէչինճի կիւնիւնտէն պէտ իլէ պէհէր կիւն սաաթ ալթըտա չէհիր էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կելէճէյինտէն իլանը քէյֆիյէթէ իպթիսար գըլընաը։

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՑԻԹԱՊ
Վ. ԾԱՆՆԻ

Սթանպոլ Գէօբրիս պաչը Նօ. 7—8 վէ Պէյօղլու Ադաճամի ճատտէսի Նօ. 77. Սաթըշ բէշլին Գիկ զայէթ էհվէն.

Մէդքիւր էճզախանէլէրտէ սարֆ օլունմադտա օլան պիլ ճիւլէ քիմեէվի վէ էտվիյէ վէ էտէվաթի միւթէնէվիա, Եվրոբանըն էն մէշհուր վէ միւթէդէր ֆապրիգալարընտան ճէլպ իլէ, հէր նէվ էճզա վէ մուտիճէլէրին խալիսի օլարագ, հէր վաղթ հաղը վէ սիւրաթլա թէրթիպ վէ թէրքիպ օլունմադտա օլտուղու վէ էնվայի մատէն սուլարընդն թաղէ օլմագ իւզրէ պէհէր հաֆթա բօսթա վաբօրույա կէթիրիլմէքտէ, վէ թէէսիրի միւճէրրէպ վէ թէճրիւպէլի օլան նօրվէճիանընդն ֆըրիսթիանիա ատասընդն խալիսի օլարագ Մօրինա պաղրը ճիյէրի եաղընդն պիր գաչ նէվի, վէ Պօրտո վէ Մաճար վէ Ըսբանեանընդն դընա պընալը վէ չէվիքի վէ սատէ էնվայի չարապլարը, վէ հէր նէվ չուրուպլարը, վէ չիգօլաթա, վէ բէք ալեա չայ, վէ դայէթ էհվէն սուրէթլէ աղ վագրթատ էճզա իլէ եաբրլրը պուպ վէ ատնատրանա մաքքիալարը, վէ էնվայի գօգուլու բուհլար վէ բօմատալար վէ սայիրէնին բէրէքէնթէ վէ թօքատ խոխալաթ վէ իխրաճաթընը մաթլուպ, վէ պըբարըշ պուլուրան զէվաթա քէմալի սուհուլէթ վէ էմնիյէթլէ տէսթիրէս օլաճագլարը խասսէթէն իլան օլունուր։

ԴԱՍԱԳԻՐՔ ԱԶԳ. ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ
Ցօրինեաց Ա. Ա Սուրէնեան

Հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա 5 էր ղուրուշա սաթըլըյօր։

ԲԱՆԱԿԱՆ ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ
ԳՐԱԲԱՌ ԼԻՍԱՆՏԱ

Բրօբականտա չակիրտանընտան վէ Զմմառ միաբանութիւնու աղասընտան հալէ Գայսերի Էրմէնի Գաթօլիսի միլլէթի առաջնորդու Ֆագիէթլու Պօղոս վարդապետ Էմմանուէլեանըն թէէլիֆքէրտէսի օլան իշ պու 45 թէրթիպտէն թէճավուզ բանական Փիլիսոփայութիւն պու տէֆա Սէտասը Հագրդէթ մաթպասընտա ճէսիտա հուրուֆաթլէ ալեա քեաղրտ իւզէրինէ թաղ օլունմադտա օլմաղլա պու կիւնէ տէկին 19 թէրթիպ թաղ ու թէմսիլ օլունուպ, աղ վաղթատան թէքմիլ օլաճաղը միսիլլու 3 ատէթ սիմ մէճիտիյէ ֆիրուխթ օլունաճագ տըր։ Անճագ թէմմուզ իպթիտասընտան պէտէն պիր մահ զարֆընտա ապօնէ օլանլարա 2 ատէթ սիմ մէճիտիյէ թաղ օլունան օն տօղուզ թէրթիպ վերիլիպ իլէրուտէ նէշր օլունան նիւսխէլէր տախի սրրասը իլէ զէվաթը մուտմիլէյինիմէ Սէտասը Հագրդէթ օտասընտան թէվզի դըլընաճագ տըր։

Իմտի մուտմիլէյի վարդապետին էն միւթէպէր միւէլլիֆլէր թէրաֆընտան խիւլասէթէն թէրթիպ վէ թէէլիֆ իթմէյ օլտուղու իշ պու Բանական Փիլիսոփայութիւն հալա սարրմըղտա մէրի իւլ իճրա օլան էլտինէյի սայիրէ ֆօլօղօֆիալարընդն ըսթըլլահաթ վէ մէվատտը սայիրէսինէ հէր վէճհ իլէ մուվաֆֆրդ խուսկինտէն լիսանը մատէրզատրմըղ օլան Էրմէնիճէնին տախի լէթաֆէթ վէ ֆէզահէթինտէ քէրթէֆսաղ օլմուշ տուր։

ԳՐԻՍՏՈՍ 'Ի Վ.ԱՏԻԿԱՆ

Պալէատէքի իսմ իլէ օն ալթը սայիֆէտէն իպարէթ պիր բիսալէ օլուպ, ասրըմըզընդն չուբուպլարի մէշհուրէսինտէն Վ.իքթօր Հիւկօնուն թէէլիֆքէրտէսի վէ Ս. Հէքիմեան էֆէնտինին թէրճիւմէսի օլտուղու հալտէ, Գրիստոս իլէ Վատիկան սարայը պէչինտէ թէմսիլէն իճրա օլունմուշ չայանը տիգգաթ վէ միւթալէա պիր մուհավէրէ տիր։ Ֆիյաթ 1 չարեէք Մէճիտ։

Ս. ՊԵՏՐՈՍԻ ԿԵՂԾ ԱԹՈՌԸ

Պու սէրնամէ իլէ պիր եէնի բիսալէճիք տահա թապ ու նէշր իլէ, Պէյօղլու Թիւթիւնճիւլէրի վէ զաղէթա սաթըճըլարը եանընտա վէ քէօրրիւ պայընտա գուլիպէտէ պուլունուպ, 40 ար բարայա սաթըլմագտա տըր։

ԴԱՍԱԳԻՐՔ
ԱԶԳԱՑԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅՈՑ

Մէղքիւր Էրմէնիճէ քիթապճըդ Մ. Ց. Զօլագեան էֆէնտինին Թէլիֆիկէրտէսի օլարագ 240 սահիֆէտէն իպարէթ տիր, վէ Հայկ զէմանընտան պայայարագ, Թարիխի Խէվիյէնին 1870 ինճի սէնէսինէ տէկին սէպագաթ իտէն վուղուսաթը աղիճէյի մուխթասար սուրէթտէ նաղլ ու հիքայէթ իթմիշ օլտուղունատա, չիմտիյէ գատար չըղան մուխթասար Էրմէնի Թէվարիխլէր իչինտէ, պու քիթապ տահա միւքէմմէլ սայըլապիլէճէյինտէն, մէքթէպլէրտէ թէարիս օլունսա ֆայիտէտէն իսալի օլմագ զանն իտէրիզ։

Ֆիյաթը պիր չարեէք մէճիտիյէ տիր։

ԲՆԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ՓՈՐՁԱԲԱՆԱԿԱՆ

Ցօրինեաց Հ. Մանուէլ քաջունի վարդապետ Մխիթարեան.

Պալէատէքի Բնաբանութիւն (Ֆիզիք) քիթապը իքի պէօյիւք ճիլտտէն միւրէթթեպ էրմէնիճէ լիսան իւզրէ թէէլիֆ զըլընմըշ վէ օգույան էյիճէ գանմագ իչին ալեթլերին բէսմի թէքմիլ պասրըմըշ, վէ միւէլլիֆի Հայր Մանուէլ վարդապետ Քաջունի, Եւրոպանըն մէշհուր թապիիեսունուն թէէլիֆքէրտէսի օլան քիթապլարընսան միւսթախրէճ օլտուղու հալտէ, ֆիզիք իւզերինէ մուֆասսալ մալիւմաթլար տէրճ իթմիշ տիր։

Պու եիւքսէք իլմին պիսասուհուլէ թէարիս վէ թահսիլի իչին չիմտիյէ գատար մէքթէպլէրիմիզտէ պէօյէ պիր մուֆասսալ պիր քիթապ կէօրիւլմէմիշ օլտուղունատա, միւէլլիֆի միւմայիլէյինին, պէօյէ պէօյիւք պիր զանմէթի իխթիյար իյլէմէսի իլէ միլլէթիմիզէ էրէյիճէ պիր ֆէսաքեարլըղ իթմիշ սայըլըր։

Իքի ճիլտտէն իպարէթ օլան մէղքիւր քիթապըն ֆիյաթը 15 ֆրանգ տըր։

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԶԱԶԷԹԱ
ՑՈՎԱՆԻՄ ԹԻՒԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Զ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖՅԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ԺԱՊ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ Վէ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՒՄԷՐՕ 16

Կէրէք մէղքիւր մաղազատա այրըճա պիր տէ եէնի էճզախանէ քիւշատ վէ թախսիսի իլէ թաղէլիսի վէ էհվէնլիյի ճէհէթլէ միւշթէրիլերինի խօշնուտ իսթճէք սուրէթտէ հէր նէվի էճզալար սաթըլմագտա վէ կէրէք կօղատատա 111 նիւմէրօյու էճզահանէտէ իսէ, կէրէք բէրէքէնթէ, վէ կէրէք եէքիւն օլտրադ, հէմ պահճա էհվէն, վէ հէմ ատա հիյլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, աթիսէքի էճզալար ֆիրուխթ օլունմադտա տըր։

Զէլիկ չուրուպլարը էնվայի թիւրլիսի, քէղալիք չէլիք չարապլարը, պալըգ եաղլարը, չիգօլաթալար, իքսիրլէր, մատէն սուլարը, գլինագլնա չարապլարը քեաֆիֆէսի չէլիք օլմագ դավլիյէ. միտէյէ գուվվէթ վէրիճի Գագաօ գահվէսի, ատա չիգօլաթալար, հէր նէվի պօրտօ չարապլարը, մատէն սուլարը, վէ հիչ պիր հիյլէսի օլմայան պիրինճի պալըգ եաղլարը. քէղալիք գօգուլու էշեալար, գասրգ պաղլարը, գօրսէ, քէչի մէմէսի, թէնդըյէլէր, տիւրլիս տիւրլիս պաղլար, վէ հէր տիւրլիս գարը վէ էրքէք խասթալըպլարը իչին հէր նէվի էլաթլար, Ամէրիգան կէվրէյի հէր ճինատէն դըյէ իլէ վէ գութու իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքքեանլարտան էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլըրը իլան օլունուր։

Քէղալիք էօքսիրիկ իչին եէնի իհտաս օլունմուշ օլան չուրուպլարտան մաատա բէք չօգ բրօվալար իլէ ֆայտալը օլտուղու թաստիգ օլունմուշ, խալիս վէ թաղէ սաբանա չուրուպլարը պուլունուպ, կէրէք Ասիթանէտէ պուլունան էճզաճրլարա, վէ տաչրալարտա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմլերի դայէթ էհվէն ֆիյաթլէ սաթըլմագտա տըր։

Մէղքիւր քեաֆիֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզալար վէ ալաթլար, կէրէք Լօնտրանընդն էն մէշհուր ֆապրիգալարընսան Ժ. Գուրլինկ ֆապրիգասընսան, վէ կէրէք Պէրլինտէ, Միլանտա, Վիէննատա, Փարիստէ վէ Մթալեատա պուլունան մէշհուր ֆապրիգալարտան կէթիրիլմէքտէ տիր։